

Договор
купли-продажи товаров № 4Ai/19

мун.Бэлць

2 января 2019 г.

S.A. "Basarabia-Nord", Республика Молдова 3100, мун.Бэлць бул.Викторией 90 А, тел. факс.+373 231/5 43 05, 5 43 01, ВС „МолдоваАгроиндбанк” АО.фил. Бельцы, б/к. AGRNMD2X750, р/с. MD74AG000000022512110196, ф/к. 1002602004366 НДС 1200151, ВС „Comertbank” SA.фил.2Бэлць,б/кCMTBMD2X508,iban. MD25CM000225104980142506, в лице генерального директора Дмитрия Мунтяну, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Продавец», с одной стороны, и

S.R.L. "Produse de Familie" Республика Молдова, мун.Кишинэу ул. Четатя Алба 176, тел. /+373 22/ 921505, ВС „МолдоваАгроиндбанк” АО.фил. Кишинэу, б/к. AGRNMD2X887, р/с. MD94AG000000022511534335, ф/к 1010600010111, НДС 0307555, в лице директора Финчук Мирослава, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, совместно в дальнейшем именуемые стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет договора.

1.1. На условиях и в порядке, определенном настоящим договором, «Продавец» обязуется изготовить по заявке «Покупателя» с использованием своих материалов товар / мясoproductы в ассортименте/, а «Покупатель» обязуется принять и оплатить товар (далее по тексту настоящего договора «товар»). Продавец имеет право реализовывать «товар» в фирменной сети магазинов, осуществляющих торговую деятельность.

1.2. На условиях и в порядке договора «Продавец» осуществляет «Покупателю» поставку мяса в ассортименте, цена, количество, вид определяются в налоговых накладных.

1.3. В изготовлении всего ассортимента товара для «Покупателя», «Продавец» обязуется использовать товарный знак "Filletti".

2. Стоимость товара.

2.1. Настоящим стороны согласуют, что общая цена договора определяется на основании выписанных налоговых накладных.

2.2. Цена товара устанавливается в соответствии с спецификацией и/или налоговой накладной, являющейся неотъемлемой частью данного договора и, считается согласованной, если «Покупатель» принял товар.

2.3. Цена товара меняется с обоюдного согласования сторон. «Продавец» обязуется известить «Покупателя» об изменении цены за 15 календарных дней.

2.4. Оплата по настоящему договору производится с отсрочкой платежа в 30 / тридцать / календарных дней с момента осуществления приемки товара «Покупателем» по каждой партии в отдельности.

2.5. Оплата производится в молдавских леях путем перечисления на расчетный счет «Продавца».



Handwritten signature

3. Порядок передачи товара

3.1. Товар по настоящему договору изготавливается и подлежит передаче на основании заявок, которые принимаются «Продавцом».

Передача - склад «Продавца», расположенный по адресу: муниципия Бэлць бульвар Виктории 90 А.

3.2. Поставляемый товар должен соответствовать действующим на территории РМ ГОСТ-ам, стандартам. Каждая партия сопровождается удостоверением качества с указанием сорта, даты выработки, сроков реализации, режима хранения товара.

3.3. Поставка товара по количеству и качеству осуществляется «Продавцом» в момент приема при погрузке или выгрузке его с автотранспортного средства при участии представителя «Покупателя».

4. Права и обязанности.

4.1. Продавец обязуется:

4.1.1. Производить работу только на основании заявки, полученной от «Покупателя»;

4.1.2. Выполнить работу / изготовить товар / из своих материалов, своими силами и средствами;

4.1.3. Передать изготовленную продукцию «Покупателю» в соответствии с сопроводительными документами на каждую партию отгружаемой продукции, а именно:

- ✦ ветеринарный сертификат;
- ✦ сертификат соответствия;
- ✦ налоговая накладная
- ✦ удостоверение качества.

4.1.4. Получить штрих коды.

4.2. Продавец имеет право:

4.2. Требовать выплаты стоимости переданного товара.

4.2.1. Самостоятельно определять способы выполнения заявок «Покупателя».

4.2.3. Требовать возмещения убытков в случае отказа «Покупателя» от оплаты товара, при отсутствии вины в отказе со стороны «Продавца».

4.2.4. Отказаться в одностороннем порядке от исполнения данного договора в случае неоплаты «Покупателем» долга в установленные договором сроки.

4.3. Покупатель обязуется:

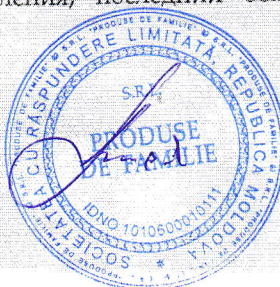
4.3.1. Предоставлять заявки посредством факса, почты, и т.д., а именно:

- ✦ на сырокопченые позиции - на месяц вперед;
- ✦ на в/копченые и группу салами - за 4 дня;
- ✦ на п/копченые - за 2 дня;
- ✦ на вареные - за 2 дня;
- ✦ на сервировку - за 1 день;
- ✦ на п/фабрикаты - за 5 дней;
- ✦ на копчености - за 5 дней;
- ✦ на консервы - за 1 месяц.

4.3.2. Принять в установленный срок изготовленный товар и оплатить его стоимость.

4.3.3. При обнаружении нарушения условий договора, ухудшающих результат работы, или иных недостатков в работе немедленно заявить об этом в письменной форме.

4.3.4. В случае досрочного прекращения договора «Покупателем» без предварительного уведомления, последний обязан возместить «Продавцу» связанные с этим убытки.



4.4. Покупатель имеет право:

- 4.4.1. Проверять ход и качество выполняемой работы, не вмешиваясь в финансово-хозяйственную деятельность «Продавца»;
- 4.4.2. При наличии недостатков в работе потребовать их устранения.

5. Ответственность сторон.

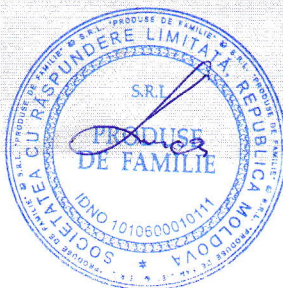
- 5.1. В случае просрочки «Покупателем» обязанности по оплате «товара», «Покупатель» по требованию «Продавца» уплачивает последнему договорную неустойку в размере 0,1 % от неоплаченной суммы за каждый день просрочки.
- 5.2. В случае просрочки «Продавцом» обязанности по передаче «товара», «Продавец» уплачивает «Покупателю» по требованию последнего договорную неустойку в размере 0,1% от стоимости непереданного в срок «товара» за каждый день просрочки.

6. Форс-мажор.

- 6.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение своих обязательств, если это вызвано форс-мажорными обстоятельствами, за исключением возврата денежных средств оплаченных предварительно.
- 6.2. Под форс-мажорными обстоятельствами понимаются обстоятельства, возникшие после заключения настоящего Договора в результате событий, которые невозможно предвидеть или устранить и имеющие чрезвычайный характер (наводнение, землетрясение, военные действия и т.д.).
- 6.3. В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, сроки выполнения обязательств по настоящему Договору отодвигаются на период действия вышеуказанных обстоятельств и их последствий. Сторона, у которой возникли форс-мажорные обстоятельства, обязана в течение семи дней уведомить другую сторону о возникновении и завершении вышеуказанных обстоятельств. Данный факт должен быть подтвержден Актом Торгово-промышленной Палаты Республики Молдова.
- 6.4. Уведомление о возникновении и завершении форс-мажорных обстоятельств, поступившее с опозданием лишает сторону ссылаться на вышеуказанные обстоятельства.
- 6.5. В случае если форс-мажорные обстоятельства длятся более 30-ти дней, стороны должны немедленно произвести окончательные расчеты, возвратить причитающееся имущество, в том числе денежные средства.

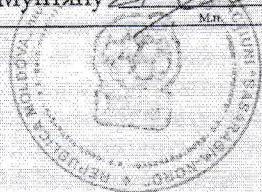
7. Прочие условия.

- 7.1. Настоящий договор составлен в двух экземплярах на 3-х страницах (указание общего количества страниц подписываемого договора) каждый.
- 7.2. Настоящий договор может быть расторгнут «Покупателем» в одностороннем порядке в случае:
- существенного нарушения условий настоящего договора.
- 7.3. Настоящий договор может быть расторгнут «Продавцом» в одностороннем порядке в случае:
- существенного нарушения условий настоящего договора.
- 7.4. В случае возникновения споров и разногласий для сторон является обязательным досудебный претензионный порядок рассмотрения споров. Срок рассмотрения претензии – 30 календарных дней с даты получения такой претензии.
- 7.5. Любая корреспонденция по настоящему договору является отправленной надлежащим образом, если таковая отправляется почтовой корреспонденцией заказным письмом по следующим адресам, указанным сторонами в качестве почтового.
- 7.6. Настоящий договор действителен с момента его подписания и до «2 « января 2021г.



Договор считается пролонгированным на тех же условиях на следующий год, если за 30 дней до окончания срока ни одна из сторон не направила письменного предупреждения о его прекращении.

8. Подписи сторон

«Продавец» SA "Basarabia-Nord"	«Покупатель» SRL "Produse de Familie"
Генеральный директор Д.Мунтяну  М.п. 	Директор М.Финчук  М.п. 

Către: Instituțiile cointeresate

de la: "Basarabia-Nord" S.A.

"Produse de Familie" S.R.L.

Notificare

Prin prezenta notificare, administratorii companiilor "Basarabia-Nord" S.A. și "Produsele de Familie" S.R.L. confirmăm faptul prelungirii contractului de vânzare-cumpărare a produselor din carne (în sortiment) nr.4Ai/19 încheiat la 2 ianuarie 2019 pe un termen de un (1) an calendaristic, începând din 02.01.2021 până la 02.01.2022 inclusiv.

Cu respect,

Administrator "Basarabia-Nord"

Finciuc M.

Administrator "Produse de Familie" S.R.L.

Miroslav V. Chiriac



мун.Бэлць

2 января 2022 г.

S.A. "Basarabia-Nord" в лице генерального директора Мирослава Финчук, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Продавец», с одной стороны, и

S.R.L. "Produse de Familie" в лице директора Финчук Мирослава, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны,
совместно в дальнейшем именуемые стороны, заключили настоящее приложение о нижеследующем:

1. В целях дальнейшего сотрудничества Стороны пришли к согласию внести в Договор купли-продажи № 4Ai/19 от 02.01.2019, заключенного между ними, следующие изменения:
 - 1.1. Содержание пункта 7.6. видоизменяется на : «Настоящий договор действителен с момента его подписания и действует до 2 января 2023г.»
 2. Настоящее соглашение с момента его вступления в силу становится неотъемлемой частью Договора.
 3. Обязательства Сторон, не затронутые настоящим соглашением, остаются неизменными.
 4. Настоящее соглашение составлено на русском языке, в 2 экземплярах для каждой из сторон.

«Продавец»
SA "Basarabia-Nord"
Финчук М.



«Покупатель»
SRL "Produse de Familie"
Финчук М.





AGENȚIA SERVICII PUBLICE
Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept
EXTRAS

din Registrul de stat al persoanelor juridice
Nr. 488720 data 22.02.2022

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată "PRODUSE DE FAMILIE"**

Denumirea prescurtată: **"PRODUSE DE FAMILIE" S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu răspundere limitată,**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal (IDNO): **1010600010111**

Data înregistrării de stat: **23.03.2010**

Modul de constituire: **nou creată.**

Sediul: **MD-2037, str. Voluntarilor, 15, mun. Chișinău, Republica Moldova.**

Obiectul principal de activitate:

1. Comerțul cu ridicata al cărnii și produselor din carne
2. Comerțul cu amănuntul în magazine nespecializate, cu vânzare predominantă de produse alimentare, băuturi și produse din tutun
3. Comerțul cu amănuntul al produselor alimentare în magazine specializate
4. Comerțul cu amănuntul al cărnii și produselor din carne
5. Depozitari

Capitalul social: **614889 lei.**

Administrator: **COLCEV LEONID, IDNP 2001039024557, tel. 078877910, în funcție pe termen nelimitat.**

Asociat:

1. S.C. "OPTIM-COMERȚ" S.R.L., IDNO 1007606003948, sediul: str. Bulgară, 31 A, ap (of). 23, mun. Chișinău, Republica Moldova, cota 614889 lei, ce constituie 100%

Beneficiar efectiv: **CIBIZOV DENIS, IDNP 0971109543742, cota - 100%**

Prezentul extras este eliberat în temeiul art.34 al Legii nr.220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: **22.02.2022.**

Registrator

Savva Natalia



PROCURĂ

mun. Chișinău

douazeci si doua februarie, anul două mii douazeci si doi

Prin prezenta, Colcev Leonid, în funcție de Director al S.C. „Produse de Familie” S.R.L., c/f 1010600010111, cu sediul în or. Chișinău, str. Voluntarilor 15, care acționează în baza statutului,

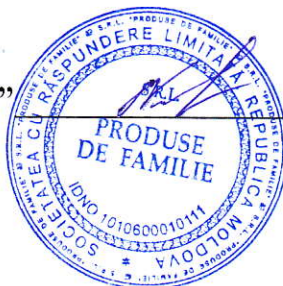
îl împuternicește pe cet. Iacovet Viorel a.n. 20.08.1982, Buletin de identitate eliberat la 06.04.2011 de către oficiul 03, Cod personal 0992206125352,

să reprezente interesele S.C. „Produse de Familie” S.R.L în raport cu autoritățile publice, instituțiile competente, persoanele fizice și juridice indiferent de forma de proprietate și organizare juridică, în vederea participării din numele societății la procedurile de achiziții publice, licitațiile publice organizate de către entitățile publice și private menționate.

În scopul îndeplinirii prezentului mandat mandatarul se împuternicește să semneze inclusiv electronic, toate actele și documentele în legătură cu participarea la licitație; Să participe în numele societății la toate procedurile de achiziții publice și private, la licitații, să liciteze în sedință de licitație, să și să semneze toate documentele rezultate pe parcursul și/sau în urma desfășurării achizițiilor, inclusiv contractul de vânzare cumparare. Să răspundă solicitărilor de clarificare formulate de către comisia de licitație în timpul desfășurării licitației. Să obțină acte, certificate, documente, să efectueze în numele întreprinderii plăți. Să înainteze cereri, să prezinte acte și va semna olograf sau cu aplicarea semnăturii electronice/mobile oriunde va fi nevoie, semnătura sa fiindu-ne opozabilă în limitele mandatului.

Procura e fără drept de transmitere unei terțe persoane, valabilă pe un termen de un an, începând cu data eliberării ei.

**Director al
SRL „Produse de Familie”**



Colcev Leonid

Rechizite bancare SRL "Produse de Familie"

Adresa: mun. Chișinău, str. Voluntarilor, 15
 Cod fiscal (IDNO): 1010600010111
 Cont IBAN: MD13CM000225104980142916
 Banca: BC „Comertbank” SA
 Codul băncii: CMTBMD2XXX
 Cod TVA 0307555

Director Finciuc Miroslav 079 708 344
 Contabil sef Tatiana Sandu 078 877 238



03/12 Nr. 184
La Nr. _____ din _____
< 10 > 11 202 0

Republica Moldova, MD 3100, or. Bălți, bul. Victoriei 90A
tel: +373 231 5 43 05, fax: 373 231 5 43 01. BC "Moldova
Agroindbank" SA, fil. Bălți, C.b.: AGRNMD2X750
C.d.: MD74AG000000022512110196, C.f.: 1002602004366,
Cod TVA: 1200151; e-mail: info@basarabia-nord.md

"Produse de Familie" S.R.L.

Scrisoare de confirmare

Societate pe acțiuni "Basarabia-Nord" în persoana administratorului Finciuc Miroslav dă acordul companiei "Produse de Familie" S.R.L. pentru prezentarea și/sau depunerea documentelor care confirmă calitatea produselor emise de laboratorul acreditat № LI-050 a S.A. "Basarabia-Nord" pentru fiecare lot de marfă în baza contractului de vânzare-cumpărare a produselor din carne.

Cu respect,

Directorul general
Finciuc Miroslav

